



VÉDELEM ÉS
SEGÍTSÉG
ERŐSZAK
ÁLDOZATAINAK

2013. szeptember

TÖRVÉNYEK AZ ERŐSZAKKAL
SZEMBENI VÉDELEMRŐL
A U S Z T R I Á B A N

ungarisch

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!



TÖRVÉNYEK AZ ERŐSZAKKAL SZEMBENI VÉDELEMRŐL AUSZTRIÁBAN

1997. május 1-jén lépett életbe Ausztriában a családon belüli erőszakkal szembeni védelemről szóló szövetségi törvény. Több módosítást követően 2009-ben életbe lépett a „Második erőszakkal szemben védő törvény“, mely tovább javította az áldozatok védelmét és támogatását. A legfrissebb módosítások 2013 őszén léptek hatályba, kiterjesztve a védelmet az erőszak által érintett gyermekekre is. A törvényekben rendőrségi és polgárjogi védelmi intézkedések, büntetőjogi következmények és áldozati jogokat biztosító rendelkezések egyaránt találhatóak. Minden Ausztriában tartózkodó személy jogosult az erőszakkal szembeni védelemre, származástól és állampolgárságtól függetlenül.



RENDŐRI VÉDELEM AZ ERŐSZAKKAL SZEMBEN BELÉPÉSI TILALOM, KÖZRENDÉSZETI TV., 38A §

Ha Önt vagy gyermekét testi, lelki vagy szexuális erőszak éri, vagy rendszeresen követik és zaklatják (stalking), a 12. oldalon feltüntetett intézmények valamelyikéhez fordulhat.

Akut veszélyhelyzet esetén haladéktalanul hívja a rendőrségi segélyhívót a 133-as vagy 112-es telefonszámon. Ezek a számok olyan kártyás mobiltelefonokról is felhívhatóak, melyekre nincsenek lebeszélhető percek feltöltve!

A rendőrség számára kötelező előírás, hogy erőszak esetén sürgősséggel avatkozzon be. Feladatuk a veszélyeztető személy azonnali kiutasítása a lakásból, hogy az áldozat az otthonában maradhasson, és így kaphasson védelmet.

KINEK NYÚJT VÉDELME A RENDŐRI BELÉPÉSI TILALOM?

Mindenkinek joga van ahhoz, hogy saját lakókörnyezetében erőszaktól mentesen élhessen, ezért a törvény általi védelem mindenkire kiterjed.

MEDDIG ÉRVÉNYES A BELÉPÉSI TILALOM?

A belépési tilalom két hétig érvényes. Ha ezután további védelemre van szüksége, a lakóhelye szerint illetékes bíróságon kérhet ideiglenes intézkedést

(einstweilige Verfügung, EV). Ez az intézkedés 4 hétre hosszabbítja a belépési tilalmat. Ezen túlmenően a bíróságon hosszabb távú védelmet is kérvényezhet ideiglenes intézkedés segítségével (további információk az ideiglenes intézkedésről a 4. oldalon).

VAN-E SZEREPE A TULAJDONI VISZONYOKNAK A TÁVOLTARTÁS SORÁN?

Nem, a belépési tilalom szempontjából lényegtelen, hogy kié a lakás vagy a ház. A rendőrség minden olyan személyt, aki veszélyt jelent másokra kiutasíthat – a tulajdonost is.

MELY TERÜLETEKRE VONATKOZIK A BELÉPÉSI TILALOM?

A belépési tilalom a lakásra/házra, valamint a lakhely közvetlen környezetére vonatkozik. A rendőrség feladata, hogy az egyes esetekben kijelölje a védett terület határait, és ezt a veszélyeztetővel közölje.

GYERMEKEK ÉS FIATALOK VÉDELME

Ha 14 év alatti gyermeke(ke)t is érint az erőszak, akkor a belépési tilalmat iskolák és egyéb gyermekgondozási intézmények területére is érvénybe lehet léptetni. A veszélyeztető személynek legalább ötven méter távolságot kell tartania a belépési tilalomban megnevezett intézményektől. A rendőrség feladata értesíteni az óvoda, iskola, bölcsőde, stb. vezetőségét a belépési tilalomról.

A KULCSOK ELVÉTELE

A rendőrségnek a veszélyeztető személytől a lakás kulcsait azonnali hatállyal el kell vennie. Ha a veszélyeztetett személy ideiglenes intézkedés iránt nyújt be kérelmet a bíróságon, akkor a rendőrség a kulcsokat a kérelemről döntő bíróságnak adja át.

MIT VIHET MAGÁVAL A KIUTASÍTOTT SZEMÉLY?

A kiutasított személy kizárólag a személyes használathoz legszükségesebb tárgyakat viheti magával (pl. személyes iratokat és tárgyakat, ruházatot).

MI TÖRTÉNIK, HA A VESZÉLYEZTETŐ SZEMÉLY NEM HAJLANDÓ TÁVOZNI?

Ez esetben az intézkedő rendőr kényszert is alkalmazhat.

VISSZATÉRHET A KIUTASÍTOTT SZEMÉLY, HA IDŐKÖZBEN LEHIGGADT?

Nem. Amíg a belépési tilalom érvényben van, a kiutasított személy nem térhet vissza, ezzel megszegné a törvényt, ami szankciókat von maga után.

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!

MI TÖRTÉNIK, HA A VESZÉLYEZTETŐ SZEMÉLY MEGSZEGI A TILALMAT?

Ha a veszélyeztető személy a belépési tilalom ellenére visszatér a lakásba vagy annak környezetébe, azonnal hívja a rendőrséget. A tilalom figyelmen kívül hagyása pénzbüntetést von maga után (a tilalom minden egyes megszegése maximum 500 euróra büntethető). A tilalom ismételt megszegése esetén a rendőrségnek lehetősége van a veszélyeztetőt előállítani.

MEGSZÜNTETHETŐ-E A BELÉPÉSI TILALOM A KÉT HÉT LEJÁRTÁT MEGELŐZŐEN?

A belépési tilalmat kizárólag a hatóságok szüntethetik meg. Ez azonban nagyon ritkán fordul elő. Amennyiben a hatóságok hatályon kívül helyezik a belépési tilalmat elrendelő határozatot annak lejárta előtt, az áldozatot erről haladéktalanul értesíteni kell.

ELLENŐRZIK-E A BELÉPÉSI TILALOM BETARTÁSÁT?

Igen, a belépési tilalom betartását a rendőrség legalább egy alkalommal ellenőrzi a két hét folyamán.

FELTÉTELE-E A RENDŐRSÉGI KISZÁLLÁS A BELÉPÉSI TILALOMNAK?

Nem. Ezekre az intézkedésekre akkor is sor kerülhet, ha az áldozat megtörtént erőszak miatt a rendőrségnél bejelentést tesz, és további erőszaktól tart, de a rendőrséget nem a helyszínre hívják ki.

TÁJÉKOZTATÁSI ÉS DOKUMENTÁLÁSI KÖTELEZETTSÉG

A rendőrség köteles az áldozat részére tájékoztató anyagot átadni, melyben felhívják figyelmét az ideiglenes intézkedés lehetőségére. A veszélyeztető személy is tájékoztató anyagot kap, melyben felhívják a figyelmét arra, hogy a belépési tilalom megszegése szankciókat von maga után. Ezen felül információkat kell kapjon szálláslehetőségekről. A rendőrség köteles minden családon belüli erőszakkal kapcsolatos intézkedést részletesen dokumentálni, és amennyiben a veszélyeztetett ideiglenes intézkedést kérelmez, a rendőrség köteles az illetékes bíróság számára jelentést készíteni.



INGYENES TANÁCSADÁS ÉS TÁMOGATÁS AZ INTERVENCIÓS KÖZPONTOKBAN (INTERVENTIONSSTELLEN) ÉS A VÉDELMI KÖZPONTOKBAN (GEWALTSCHUTZZENTREN)

Belépési tilalom elrendelése esetén a területileg illetékes intervenció központ vagy védelmi központ felveszi Önnel a kapcsolatot, hogy felkínálja Önnek az ingyenes tanácsadás és támogatás lehetőségét.

Hosszabbtávú védelem ideiglenes intézkedés segítségével (EV, 328B § és E eljárási rendelet)

FIGYELEM! A rendőrségi belépési tilalom két hétig van érvényben. Ha a védelem hosszabbítását szeretné, e két hét folyamán kell polgárjogi intézkedés (EV) iránti kérelmet benyújtania. Ideiglenes intézkedést megelőző rendőrségi beavatkozás nélkül is lehet kérni.

Fontos, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelem benyújtása előtt tájékozódjon. Az intervenciók központok/védelmi központok segítenek tanácsadással, a kérelem elkészítésével, benyújtásával, valamint elkísérik Önt bizalmi személyként a bíróságra. A nőházak és a női tanácsadó központok is segíthetnek a kérelem elkészítésében.

HOL ÉS HOGYAN LEHET IDEIGLENES INTÉZKEDÉST (EV) KÉRNI?

Az ideiglenes intézkedést (EV) a lakóhelye szerint illetékes kerületi bíróságon kell beadni. Írásban és bírósági panasznapon szóban is kérheti az ideiglenes intézkedés elrendelését. Sürgős esetekben panasznapon kívül is be kell fogadni az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet.

MELY ESETEKBEN LEHET IDEIGLENES INTÉZKEDÉST (EV) KÉRNI?

Ideiglenes intézkedést olyankor lehet kérni, amikor testi erőszak történik, vagy valakit azzal fenyegetnek, és a fenyegetővel való együttélés nem tartható fenn. Lelki erőszak esetén is kérhető az ideiglenes intézkedés, amennyiben az erőszak mértéke jelentősen fenyegeti a veszélyeztetett személy lelki egészségét.

KI KAPHAT VÉDELMEZT AZ IDEIGLENES INTÉZKEDÉS SEGÍTSÉGÉVEL?

Minden olyan személy, aki lakóterében és/vagy személyes életterében erőszakot szenved el, például férj, élettárs, volt partner, volt, vagy jelenlegi udvarló, apa vagy más személy által. A rokoni kapcsolat megléte veszélyeztető és veszélyeztetett között nem feltétele az ideiglenes intézkedésnek.

VÉDELEM GYERMEKEK ÉS FIATALOK SZÁMÁRA

A törvények természetesen a gyermekeket és a fiatalokat is védik a közvetlen erőszaktól, és a közvetettől is, pl. amikor a gyermek az édesanyja bántalmazását éli meg (=lelki erőszak). Ezen esetekben az anya törvényes

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!

képviselőként jogosult a gyermeke védelmében ideiglenes intézkedést kérni. A gyámhivatal (Jugendamt) is kezdeményezheti ideiglenes intézkedés meghozatalát a gyermek- vagy fiatalkorú védelmében, hogy az áldozat azon joga, hogy otthonában maradhasson, érvényesülni tudjon.

MELY TERÜLETEKRE KÉRELMEZHETŐ VÉDELEM?

A védelem több területre kiterjed:

1. Védelem a lakókörnyezetben (Végrehajtási rendelet 382b § - Exekutionsordnung – EO).

Ha a lakókörnyezetében valaki, akivel együtt él erőszakot alkalmaz Önnel szemben (pl. házastárs, élettárs, apa, lakótárs, stb.) a kerületi bíróságon kérheti, hogy az erőszakos személyt a lakás elhagyására kötelezzék, és abba, illetve annak környékére ne térhessen vissza.

Van-e szerepe a tulajdonosi vagy bérleti jogviszonyoknak?

Nem, a fentiek nem befolyásolják az ideiglenes intézkedés elrendelését, egyedül az erőszak fennállása számít. A kiutasítás akkor is megtörténhet, ha az erőszakos személy az ingatlan tulajdonosa.

Meddig érvényes a lakókörnyezetre kiadott ideiglenes intézkedés?

A lakókörnyezetre kiadott ideiglenes intézkedés hat hónapra adható ki. Ha a hat hónapon belül válóper vagy más eljárás indul (pl. a lakáshasználattal kapcsolatban per) indul, az intézkedés a folyamatban lévő eljárás végéig érvényes.

2. Általános védelem az erőszak ellen (Végrehajtási rendelet 382e §)

A lakóhelyhez kötött védelem iránti kérelemmel egy időben lehetőség van annak kérelmezésére is, hogy a veszélyeztető személy bizonyos helyeket ne közelíthessen meg (pl. a veszélyeztetett munkahelyét, az iskolát, az óvodát), valamint megtiltható, hogy a veszélyeztető a veszélyeztetettel vagy veszélyeztetettekkel személyesen, telefonon, e-mailben, stb. keresse a kapcsolatot.

A lakóhelyen kívüli helyszínekre és kapcsolatfelvétellel kapcsolatos tiltást szabályozó ideiglenes intézkedést a lakóhellyel kapcsolatos ideiglenes intézkedéstől függetlenül is lehet kérni.

MENNYI IDEIG ÉRVÉNYES AZ IDEIGLENES INTÉZKEDÉS?

A lakóhelyen kívüli helyszínekre vonatkozó ideiglenes intézkedés maximum egy évre adható ki. Ha az erőszak továbbra is fennáll, hosszabbítást lehet kérni.

HOGYAN KELL AZ ERŐSZAK FENNÁLLÁSÁT BIZONYÍTANI?

Az erőszak megtörténtét (testi erőszak, fenyegetés, az egészséget jelentősen befolyásoló lelki erőszak) a bíróságon úgynevezett „bizonyítási (igazoló) eszközökkel” kell alátámasztani. Ilyen eszköz lehet: az áldozat vallomása, rendőrségi jegyzőkönyv, tanúvallomások, kórházi leletek, orvosi látélet, igazságügyi orvos szakértői vélemény, pszichológusok véleménye, áldozatsegítő intézmények terapeutáinak és munkatársainak a jelentései, fényképek, stb. A rendőrségi jegyzőkönyvet a bíróság közvetlenül a rendőrségtől szerzi be.

MENNYI IDŐ ALATT DÖNT A BÍRÓSÁG A BEADVÁNYRÓL?

A bíróságnak lehetőleg minél hamarabb döntést kell hoznia az ideiglenes intézkedésről. Amennyiben a veszélyeztető ellen rendőri távoltartás van érvényben, ha az első két hét során a veszélyeztetett a bíróságon ideiglenes intézkedés iránti kérelmet terjeszt elő, úgy a rendőrségi tilalom automatikusan négy hétre meghosszabbodik. Ezalatt a négy hét alatt a bíróságnak döntést kell hoznia, hogy a veszélyeztetettek védelme folyamatosan biztosítva legyen.

MEG KELL-E HALLGATNIA A BÍRÓSÁGNAK A VESZÉLYEZTETŐT AZ IDEIGLENES INTÉZKEDÉSI HATÁROZAT MEGHOZATALÁHOZ?

Nem, mivel az ideiglenes intézkedés a veszélyeztetettek védelmét szolgálja, ezért a veszélyeztető meghallgatása nélkül is meghozható a határozat. Általánosságban elmondható, hogy a bíróságok a veszélyeztetőnek is megadják a lehetőséget arra, hogy elmondja, amit szeretne.

FONTOS! Annak érdekében, hogy az ideiglenes intézkedés azonnal végrehajtható legyen, kérnie kell a bíróságon az előzetes végrehajtást, továbbá, hogy Önt a hatályba lépés időpontjáról tájékoztassák, hogy a rendőrség kapjon felhatalmazást a határozat végrehajtására.

HOGYAN ZAJLIK AZ IDEIGLENES INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSA?

Amennyiben a bíróság az ideiglenes intézkedésről határozott, Önt haladéktalanul értesítenie kell arról, hogy mikor kerül a határozat végrehajtásra.

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!

Amennyiben az ideiglenes intézkedés lakhelyről történő eltávolítást tartalmaz, joga van eldönteni, hogy jelen akar-e lenni a veszélyeztető eltávolításakor, vagy sem. A végrehajtást a bírósági végrehajtó fogatosítja. Sürgős vagy veszélyes esetekben a bíróság a rendőrségen keresztül rendelheti el az intézkedés végrehajtását, ezen esetekben a lakásból való bírósági kiutasítás rendőri intézkedés keretében történik.

MI TÖRTÉNIK AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSA SORÁN?

A bírósági végrehajtó vagy a rendőrség a határozatot kézbesíti a veszélyeztetotnek, majd felszólítja a lakás azonnali elhagyására. Minden lakáskulcsát le kell adnia, ezek a bíróságon kerülnek megőrzésre. Ha a veszélyeztetőt a rendőrség már korábban kiutasította a lakásból saját hatáskörben, a bírósági határozatot arra a címre kézbesítik, melyet a veszélyeztető a rendőrségnek értesítési címként megadott. Ha a veszélyeztető nem adott meg a rendőrségnek másik címet, a határozat a bíróságon kerül megőrzésre, és automatikusan kézbesítettnek tekintendő.

MIT VIHET MAGÁVAL A KIUTASÍTOTT?

A veszélyeztetotnek joga van személyes vagyontárgyait magával vinni, ám ezeket kizárólag a bírósági végrehajtó vagy a rendőrség kíséretében hozhatja el. Személyes vagyontárgynak tekinthetők a személyes iratok, saját ruha és munkaeszközök. Azon dolgok, amelyek a háztartás részét képezik, valamint a megtakarítások és az értéktárgyak nem vihetők el a lakóhelyről. Ezen tárgyak megosztásáról vitás helyzetben polgári bíróság dönthet.

MIT TEHETEK, HA A VESZÉLYEZTETŐ MEGSZEGI AZ IDEIGLENES INTÉZKEDÉS RENDELKEZÉSEIT?

Ilyen esetekben azonnal értesítse a rendőrséget. A rendőrség feladata arról gondoskodni, hogy a veszélyeztető elhagyja azon helyeket, ahol az ideiglenes intézkedés szerint nem tartózkodhat. Szükség esetén a rendőrség kényszerrel is alkalmazhat az ideiglenes intézkedés betartatása érdekében. Az ideiglenes intézkedés megszegése szabálysértés, mely 500 euróig terjedő pénzbüntetéssel vagy két hét elzárással sújtható. Amennyiben rendőri intézkedésre került sor az ideiglenes intézkedés megsértése miatt, a rendőrség arról köteles a bíróságnak jelentést küldeni.

KÖLTSÉGEK, SEGÍTSÉG AZ ELJÁRÁS SORÁN, TOLMÁCS

Alacsony jövedelem esetén a bíróságon lehetőség van költségmentességet kérni. A kérelem beadásához a bíróságon formanyomtatvány áll rendelkezésre. A költségmentesség kiterjedhet az eljárási költségek elengedésére, ügyvéd biztosítására, tolmácsolási költségek vállalására (erőszak esetén a bíróságnál kérhető női tolmács biztosítása). 2009. június 1-től az áldozatoknak joga van ahhoz is, hogy polgári eljárások folyamán is részesüljenek pszichoszociális támogatásban.



ERŐSZAKOS CSELEKMÉNYEK A BÜNTETŐ TÖRVÉNYKÖNYVBEN

Az osztrák büntető törvénykönyv egy sor erőszakos cselekményt büntetni rendel. Ezek közé tartoznak egyebek között:

- testi sértés és súlyos testi sértés (Btk 83.§ és 84.§)
- szándékos súlyos testi sértés (87.§)
- személyi szabadság korlátozása (99.§)
- emberkereskedelem (104a.§)
- zaklatás és súlyos zaklatás (105.§ és 106§)
- veszélyes fenyegetés (107§)
- zaklató követés (stalking) (107a§)
- erőszak folyamatos alkalmazása (107b§)
- nemi erőszak (201§)
- szexuális zaklatás (202§)
- súlyos szexuális visszaélés és akaratnyilvánításra alkalmatlan személlyel szembeni szexuális visszaélés (206.§ és 207.§)

Mindegyik erőszakos bűncselekmény úgynevezett hivatalból üldözendő cselekmény, azaz az elkövető felelősségre vonását az állam kezdeményezi amint a hatóságok (rendőrség, bíróság) számára a cselekmények ismertté válnak. Az áldozat hozzájárulása nem szükséges az elkövető elleni eljárás megindításához.

2009. június 1-től új bűncselekménnyel bővült a büntető törvénykönyv: „erőszak folyamatos alkalmazása“ (Btk.107b.§) elnevezéssel. Ezáltal az ismételten ugyanazon személy ellen elkövetett erőszakot súlyosabb büntetési tétellel rendelik büntetni, mint az egyes erőszakcselekményeket.

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!



VÉDELEM A ZAKLATÓ KÖVETÉS (STALKING) ELLEN

A zaklató követés Ausztriában 2006. június 1. óta „kitartó zaklatás” címszó alatt (Btk. 107a§) büntetendő.

MIT ÉRTÜNK ZAKLATÓ KÖVETÉS (STALKING) ALATT?

A zaklató követés akkor áll fenn, amikor egy személy egy másik személyt hosszabb időszakon keresztül kitartóan/rendíthetetlenül követ, és ezáltal a követett személy mindennapi életvitelébe önkényesen beavatkozik. Ide tartozik például a másik személy rendszeres követése, valamint a telefonon, e-mailben történő zaklatás. Szintén büntethető, ha valaki vásárlási megrendeléseket ad le a zaklatott személy adatainak felhasználásával, vagy harmadik személyt vesz rá arra, hogy felvegye a kapcsolatot az áldozattal.

MIT TEHETEK A ZAKLATÓ KÖVETÉS ELLEN?

Mindenképp javasolt a rendőrséghez fordulni és az elkövetőt feljelenteni. Ha akut eset áll fenn, azonnal érdemes rendőrt hívni. A helyszínre érkező rendőr a zaklatóval szemben belépési tilalmat tud elrendelni (Közbiztonsági törvény, 38a §).

IDEIGLENES INTÉZKEDÉS ZAKLATÁS ESETÉN (ELJÁRÁSI RENDELET, 382G§)

A zaklatással szembeni azonnali védelem érdekében ideiglenes intézkedést is kérhet. A kérelmet az áldozat lakóhelye szerinti helyi bíróságon kell benyújtani. A következő intézkedések iránt lehet kérelmet benyújtani:

- Személyes kapcsolatfelvétel és követés megtiltása
- Levélben, telefonon vagy bármely egyéb módon történő kapcsolatfelvétel megtiltása
- A tartózkodás megtiltása bizonyos helyeken
- Személyes adatok és fényképek továbbadása, terjesztése
- Áruk vagy szolgáltatások megrendelésének tiltása az áldozat adatainak felhasználásával
- Harmadik személy megbízásának tiltása arra, hogy az áldozattal felvegye a kapcsolatot.

A zaklató követéssel kapcsolatos ideiglenes intézkedést a rendőrség tudja végrehajtani. Ezt az igényt azonban kifejezetten kérnie kell a bíróságtól. Az

ideiglenes intézkedés megsértése esetén fontos azonnal értesíteni a rendőrséget, és a bíróságon kezdeményezni az elkövető felelősségre vonását (Beugestrafte, I. még 7. oldal, "Mi történik az intézkedés végrehajtása során?").



AZ ÁLDOZATOK JOGAI

A bűncselekmények áldozatainak a büntetőeljárás során vannak bizonyos jogai, melyek a büntetőeljárásról szóló rendeletben kerülnek meghatározásra (Büntetőeljárási rendelet 4. főrész, 65–73 §§). Például joga van az áldozatnak

- tájékoztatást kapnia az eljárásról
- tájékoztatást kapnia arról, ha a veszélyeztetőt elbocsátják az előzetes letartóztatásból
- betekintenie az eljárás irataiba
- kíméletes kihallgatáshoz és tiszteletteljes bánásmódhoz
- az eljárásban való részvételhez
- kártérítésre és fájdalomdíjra
- szakember támogatására az eljárás folyamán.

A kíméletes kihallgatáshoz való jog annyit jelent, hogy az áldozatnak joga van ahhoz, hogy ne az elkövető jelenlétében kelljen vallomást tennie. Lehetőség van arra, hogy az áldozat külön szobában, zártláncú kamerán keresztül legyen jelen, amikor is a tárgyalóteremben monitoron kivetítik a másik helyiségben található áldozatot. Gyerekeket minden esetben kíméletes eljárásban, szakértő által kell kihallgatni. Szexuális önrendelkezésükben megsértett személyeknek szintén joga van a kíméletes eljáráshoz. Más erőszakfajták áldozatainak is joga van ahhoz, hogy ezen a módon tegyenek vallomást. Annak érdekében, hogy az áldozatokat megkíméljék attól a sokszor igen megterhelő élménytől, hogy a bírósági tárgyalás során kelljen vallomást tenniük, lehetőség van a kihallgatás korábban történő lefolytatására (kontradiktórikus kihallgatás).

2009. június 1. óta az áldozatnak bizonyos körülmények fennállása esetén joga van a kíméletes kihallgatáshoz a büntetőeljárással összefüggő polgári perben is. Továbbá az áldozatnak joga van ahhoz, hogy a veszélyeztető előtt titokban tarthassa lakcímét.

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!

JOG AZ ELJÁRÁS ALATT IGÉNYBE VEHETŐ SZAKMAI TÁMOGATÁSRA (A BÜNTETŐELJÁRÁSI RENDELET 66.§-A ÉS A POLGÁRI PERRENDTARTÁSI RENDELET 73B §-A ALAPJÁN)

Erőszakcselekmények áldozatai jogaik védelme érdekében ingyenes pszichoszociális és jogi segítséget vehetnek igénybe a büntetőeljárások során.

HOGYAN LEHET ÉLNI A JOGI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSSAL?

E jog biztosítása gyorsan és bürokráciamentesen történik: A szövetségi Igazságügyi Minisztérium minden szövetségi államban áldozatvédő szervezeteket bízott meg azzal, hogy a jogi segítségnyújtást kivitelezze. Amennyiben Ön érintett, ezen szervezetek valamelyikénél igényelheti a támogatást. Az intervenció központok és az erőszakvédelmi központok minden tartományban nyújtanak jogi segítségnyújtó szolgáltatást (a központok címei a 12. oldalon találhatóak).

MIBŐL ÁLL A SEGÍTSÉGNYÚJTÁS?

A pszichoszociális támogatás például magában foglalja a rendőrségre kísérést a feljelentés megtételekor. A megbízott szervezetek ezen kívül tájékoztatást nyújtanak a büntetőeljárásról, segítenek arra felkészülni, elkísérik az áldozatot a meghallgatásokra, valamint a tárgyalásokra. A jogi támogatás magában foglalja a büntetőeljárás alatti ügyvédi képviselést az áldozat jogainak védelmében.

2009. június 1. óta mindazon áldozatok, akik a büntetőeljárás során pszichoszociális támogatásban részesülnek, a polgári peres eljárásokban is igénybe vehetik ugyanezt a szolgáltatást, amennyiben a polgári per tárgyi összefüggésben áll a büntetőperrel (pl. válóper, ideiglenes intézkedés iránti kérelem, gyermekelhelyezési eljárás). A polgári perben nincsen lehetőség ingyenes jogi képviselést igénybe venni. Azonban az eljárási segély keretében lehetőség van ügyvédi képviselést iránti kérelmet benyújtani.



SEGÍTŐ INTÉZMÉNYEK AUSZTRIÁBAN

Nővonal (Frauenhelpline) 0800 / 222 555, ingyenes, 24 órában elérhető

Erőszakvédelmi központok / Intervenciók központok az erőszak ellen

BURGENLAND	03352 314 20
KÄRNTEN	0463 590 290
NÖ / St. Pölten	02742 319 66
NÖ / Wr. Neustadt	02622 243 00
NÖ / Zwettl	02822 530 03
NÖ / Amstetten	02742 31 966
OBERÖSTERREICH	0732 607 760
SALZBURG	0662 870 100
STEIERMARK	0316 774 199
TIROL	0512 571 313
VORARLBERG	0517 555 35
WIEN	01 585 32 88

Intervenciók központ a nőkereskedelem áldozatainak

LEFÖ-IBF	01 796 92 98
----------	----------------

Nőmenhelyek

AMSTETTEN	07472 665 00
BURGENLAND	02682 612 80
DORNBIRN	0517 555 77
GRAZ	0316 42 99 00
HALLEIN	06245 80 261
INNSBRUCK	0512 580 977
INNVIERTEL	07752 717 33
KAPFENBERG	03862 279 99
KLAGENFURT	0463 449 66

ÉS SEMMIVEL SEM IGAZLHATÓ!

VÉDELEM ÉS SEGÍTSÉG ERŐSZAK ÁLDOZATAINAK!

SEGÍTŐ INTÉZMÉNYEK AUSZTRIÁBAN

Nőmenhelyek

KUFSTEIN	05372 636 16
LIENZ	04852 671 93
LINZ	0732 606 700
LAVANTTAL	04352 369 29
MISTELBACH	02572 50 88
MÖDLING	02236 465 49
NEUNKIRCHEN	02635 689 71
PINZGAU	0664 500 68 68
SALZBURG	0662 458 458
SPITTAL DRAU	04762 61 386
STEYR	07252 877 00
ST. PÖLTEN	02742 366 514
TIROL	0512 342 112
VILLACH	04242 31 0 31
VÖCKLABRUCK	07672 22 7 22
WELS	07242 678 51
WIEN Frauenhaus-Notruf	05 77 22
WR. NEUSTADT	02622 88066

Családon belüli erőszakkal foglalkozó tanácsadó központok

KAPFENBERG	03862 279 99
ST. PÖLTEN	02742 366 514
VÖCKLABRUCK	07672 227 22
WELS	07242 452 93
WIEN	01 512 38 39
WR. NEUSTADT	02622 825 96

Impresszum

Wiener Interventionstelle gegen Gewalt in der Familie

(Bécsi Intervenció Központ a Családon Belüli Erőszak Ellen)
1070 Wien, Neubaugasse 1/3, Tel.: 01/5853288 Fax: 01/5853288-20
office@interventionsstelle-wien.at, www.interventionsstelle-wien.at

Verein Autonome Österreichische Frauenhäuser (Osztrák Autonóm Nőmenhelyek Egyesülete) Erőszak Ellen információs központ

1050 Wien, Bacherplatz 10/4, Tel.: 01/544 08 20, Fax: 01/544 08 20-24
informationsstelle@aoef.at, www.aoef.at

Szöveg: Rosa Logar **Design:** Leocadia Rump und Vlado Kalajdzic **Nyomda:** Berger, 3580 Horn; Készült a Szövetségi Oktatás- és Nőügyi Minisztérium, a Szövetségi Belügyminisztérium valamint a Szövetségi Igazságügyi Minisztérium támogatásával.

4. überarbeitete Auflage: Juni 2014



BM | **BF**
Bundesministerium für
Bildung und Frauen



REPUBLIK ÖSTERREICH
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES



ÉS SEMMIVEL SEM IGAZLHATÓ!

FIGYELEM! ÜGYELJEN A BIZTONSÁGÁRA!

A rendőrségi és a polgárjogi belépési tilalom védelmet nyújt, és lehetőséget ad az áldozatoknak arra, hogy megszokott környezetükben maradjanak. Azonban ezek az intézkedések sem képesek százszázalékos biztonságot nyújtani az erőszakkal szemben! Veszély esetén tanácsos a gyerekekkel együtt elhagyni otthonukat, és felkeresni egy biztonságos szálláslehetőséget (pl. női menedékház), még akkor is, ha a veszélyeztető személy távoltartás hatálya alatt van.

Válás és szakítás idején megnő az erőszak veszélye! További tényezők, melyek megnövelhetik az elkövető veszélyességét: az elkövető rendszeresen erőszakos, fegyvere van, fenyegetőzik, alkoholbeteg vagy kábítószerfüggő, betegesen féltékeny és birtokló, munkanélküli, gyerekekkel szemben erőszakos, különös tekintettel az áldozat korábbi párkapcsolatából származó gyerekekre.

FONTOS tehát, hogy biztonságára minden körülmények között ügyeljen, különösen, ha szakítást tervez. Mindenképp keresse szakember segítségét, és építsen ki maga körül támogató hálózatot (a segítő intézmények listája a 12. oldalon található).

NŐVONAL 0800/222 555
INGYENES ÉS
ÉJJEL-NAPPAL HÍVHATÓ

RENDŐRSÉG
133 VAGY 112